Distribuido por
HoMEDICS

Pour une réparation aux États-Unis :

Courriel :
cservice@homedics.com

Du lundi au vendredi,
de 8 h 30 à 19 h, HNE

1.800.466.3342

Pour une réparation au Canada :

Courriel :
cservice@homedicsgroup.ca

Du lundi au vendredi,
de 8 h 30 à 17 h, HNE

1.888.225.7378

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

Les produits mis à vente par HoMedics sont considérés comme exempts de vices de matériaux et de fabrication pendant une période de deux ans à partir de la date de l'achat initial, hormis dans les cas indiqués ci-dessous. HoMedics garantit que ce produit est exempt de vices de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service. Cette garantie s'applique uniquement aux consommateurs et non pas aux détaillants.

Pour obtenir un service au titre de la garantie pour votre produit HoMedics, veuillez communiquer avec un représentant du service des relations clientèle. Veuillez vous assurer d'avoir le numéro de modèle du produit à portée de main.

HoMedics n'autorise personne, y compris - mais non exclusivement - les détaillants/revendeurs, le consommateur acheteur ultérieur du produit auprès d'un détaillant/revendeur, ou les acheteurs par correspondance, à contraindre HoMedics d'une manière quelconque au-delà des clauses énoncées ici même. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation ou un abus; tout accessoire utilisé sans autorisation; toute modification apportée au produit; une mauvaise installation, les réparations ou modifications non autorisées; une mauvaise utilisation du courant électrique; une panne de courant; un produit qui est tombé, un dysfonctionnement ou un dommage à une pièce opérationnelle suite au non-respect des mesures d'entretien recommandées par le fabricant; les dommages durant le transport; le vol, la négligence, le vandalisme ou les conditions environnementales; une perte d'utilisation pendant la période durant laquelle le produit se trouve dans un centre de réparation ou en attente de pièces ou d'une réparation; ou toutes autres conditions quelconques ne pouvant être imputées à HoMedics.

Cette garantie prend effet dans la mesure où le produit est acheté et utilisé dans le pays d'achat du produit. Un produit devant faire l'objet de modifications ou de réglages afin de permettre son fonctionnement dans un pays autre que celui pour lequel il est conçu, fabriqué, approuvé et/ou autorisé, ou encore la réparation de produits endommagés par ces modifications, ne sont pas couverts par cette garantie.

LA GARANTIE STIPULÉE ICI MÊME CONSTITUE LA SEULE ET UNIQUE GARANTIE. IL N'Y A AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIABILITÉ OU D'APTITUDE À L'EMPLOI DE LA PART DE LA SOCIÉTÉ QUANT AUX PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE. LA SOCIÉTÉ HOMEDICS NE SAURAIT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUT TYPE DE DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU PARTICULIERS. CETTE GARANTIE NE PEUT EN AUCUN CAS DÉPASSER LES LIMITES DE LA RÉPARATION OU DU REMPLACEMENT DE TOUTE OU TOUTES PIÈCE(S) AVÉRÉE(S) DÉFECTUEUSE(S) PENDANT LA PÉRIODE DE GARANTIE. AUCUN REMBOURSEMENT NE POURRA AVOIR LIEU. DANS LE CAS OÙ DES PIÈCES DE RECHANGE POUR DES MATÉRIAUX DÉFECTUEUX SERAIENT INDISPONIBLES, HOMEDICS SE RÉSERVE LE DROIT D'OPÉRER UNE SUBSTITUTION DE PRODUITS AU LIEU D'UNE RÉPARATION OU D'UN REMPLACEMENT.

Cette garantie ne prend pas en compte l'achat de produits ouverts, utilisés, réparés, réemballés et/ou rescellés, y compris, mais non exclusivement, la vente de tels produits sur des sites Internet de ventes aux enchères et/ou les ventes desdits produits par des revendeurs en vrac ou de surplus. Les réparations, remplacements, altérations ou modifications de tous produits ou pièces s'y rattachant, sans le consentement écrit préalable et exprès de HoMedics, mettent fin à toutes les garanties et entraînent leur résiliation immédiate.

Cette garantie vous confère des droits juridiques précis. Il est également possible que vous bénéficiiez d'autres droits qui peuvent varier d'une juridiction à l'autre. Compte tenu de la réglementation particulière de chaque pays, certaines des limitations et des exclusions précédentes peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Pour plus amples renseignements relatifs à notre ligne de produits aux É.-U., rendez-vous sur : www.homedics.com. Pour le Canada, rendez-vous sur le site suivant : www.homedics.ca.

HoMedics® est une marque de commerce déposée de HoMedics, LLC
© 2014 HoMedics, LLC. Tous droits réservés.

IB-SP100H

Distributed by
HoMEDICS

3D Shiatsu Massage Pillow with heat

El manual en español empieza a la página 9

Instruction Manual and Warranty Information

SP-100H
SP-100H-TN

2year limited warranty

HOMEDICS®

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WHEN USING ELECTRICAL PRODUCTS, ESPECIALLY WHEN CHILDREN ARE PRESENT, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

DANGER - TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK:

- Always unplug the appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.
- DO NOT reach for an appliance that has fallen into water. Unplug it immediately.
- DO NOT use while bathing or in shower.
- DO NOT place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- DO NOT place in or drop into water or other liquid.

WARNING - TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTRIC SHOCK, FIRE OR INJURY TO PERSONS:

- An appliance should never be left unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before putting on or taking off parts or attachments.
- Not for use by children.
- Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children, invalids or disabled persons.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by HoMedics; specifically any attachments not provided with the unit.
- NEVER operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return it to HoMedics Service Center for examination and repair.
- Keep cord away from heated surfaces.
- NEVER drop or insert any object into any opening.
- DO NOT operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.

Caution:
All servicing of this massager must be performed by authorized HoMedics service personnel only.

- DO NOT operate under a blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electric shock or injury to persons. Never cover the appliance when it is in operation.
- DO NOT carry this appliance by the power cord or use cord as handle.
- To disconnect, turn all controls to the “off” position, then remove plug from outlet.
- DO NOT use outdoors.
- Never operate the appliance with the air openings blocked. Keep the air openings free of lint, hair, and the like.
- Use heated surfaces carefully. May cause serious burns. Do not use over insensitive skin areas or in the presence of poor circulation. The unattended use of heat by children or incapacitated persons may be dangerous.
- Do not use this massager in close proximity to loose clothing, jewelry, or long hair.
- Never cover the appliance when it is in operation.
- Never operate of a soft surface such as a bed or couch where the air openings may be blocked.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

CAUTION—PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE OPERATING.

- This product is not intended for medical use. It is intended only to provide a luxurious massage.
- Consult your doctor prior to using this product, if
  - You are pregnant
  - You have a pacemaker
  - You have any concerns regarding your health
- Not recommended for use by Diabetics.
- Never leave the appliance unattended, especially if children are present.
- Do not use this product for more than 15 minutes at a time.
- Extensive use could lead to the product’s excessive heating and shorter life. Should this occur, discontinue use and allow the unit to cool before operating.
- Never use this product directly on swollen or inflamed areas or skin eruptions.
- DO NOT use this product as a substitute for medical attention.

Caution:
To avoid pinching do not lean on Shiatsu massage mechanism in the pillow when adjusting your body position.

Do not jam or force any part of your body in the moving massage mechanism.

- This product should NEVER be used by any individual suffering from any physical ailment that would limit the user's capacity to operate the controls or who has sensory deficiencies.
- This product is not for use in automobiles.
- Household use only.

Instructions for Use

To reduce the risk of electric shock, this appliance is equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. It it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

Insert the power cord into a 120 volt AC outlet. To activate the Shiatsu massage action, press power button once (Figure 1). To activate the vibration massage, press the power button a second time. To activate Shiatsu and vibration massage together, press the power button a third time. To activate soothing heat with the massage, press the heat button. Massage heads will glow red (Figure 2). Allow a few moments for the heating action to warm up. When finished press the power button again to turn off the massage and heat function and unplug the pillow.

The Shiatsu Pillow is very versatile and designed for use on the neck, back and shoulders (see Figures 3 and 4). However, you may find it works well for other body areas as well.

NOTE: For the neck and shoulders it may work better to use the pillow upside down as shown in Figure 5.

Maintenance

To Store

Place massager in its box or in a safe, dry, cool place. Avoid contact with sharp edges or pointed objects which might cut or puncture the fabric surface. To avoid breakage, do not wrap the power cord around the unit. Do not hang the unit by the power cord.

NOTE: Only gentle force should be exerted against the unit in order to eliminate any/ all risk of injury. You may soften massage force by placing a towel between yourself and the unit.

Figure 1

Figure 2

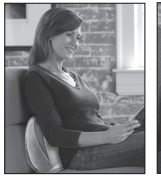
Figure 3

Figure 4

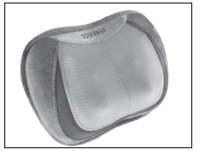
Figure 5

To Clean

Unplug the unit and allow it to cool before cleaning. Spot clean only with a soft, slightly damp sponge. Never allow water or any other liquids to come into contact with the unit.

- Do not immerse in any liquid to clean.
- Never use abrasive cleaners, brushes, gasoline, kerosene, glass/furniture polish or paint thinner to clean.
- Do not attempt to repair the Shiatsu Massage Pillow. There are no user serviceable parts. For service, call the Consumer Relations telephone number listed in the warranty section.

FCC Statement

Note: This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: HoMedics is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

3D Shiatsu Massage Pillow with heat

Heat Button
To turn the heat function on, first turn on massage. Then press the heat button once to activate heat. Press the heat button again to stop heat function.

Power Button
To turn the massage pillow on and activate Shiatsu massage, press the power button once. Press a second time for vibration massage and a third time for Shiatsu and vibration together. Fourth press turns the unit off.

Note:
Heat function will not work unless massage function is activated.

Shiatsu Massage
Shiatsu is a deep kneading circular massage. This unit features a spot Shiatsu massage mechanism that works a specific area of your body.

Power Supply Cord
The Shiatsu Massage Pillow is powered by a 120V power cord.

Convenient and Portable
Perfect for use at home or in the office.

Note:
As with all high-quality massage products, there is a 15-minute auto shut-off on the massaging mechanism.

Distributed by
HOMEDICS®

For Service in the USA:

Email:
cservice@homedics.com

Monday-Friday
8:30am-7:00pm EST

1.800.466.3342

For Service in Canada:

Email:
cservice@homedicsgroup.ca

Monday-Friday
8:30am-5:00pm EST

1.888.225.7378

TWO YEAR LIMITED WARRANTY

HoMedics sells its products with the intent that they are free of defects in manufacture and workmanship for a period of two years from the date of original purchase, except as noted below. HoMedics warrants that its products will be free of defects in material and workmanship under normal use and service. This warranty extends only to consumers and does not extend to Retailers.

To obtain warranty service on your HoMedics product, contact a consumer relations representative for assistance. Please make sure to have the model number of the product available.

HoMedics does not authorize anyone, including, but not limited to, Retailers, the subsequent consumer purchaser of the product from a Retailer or remote purchasers, to obligate HoMedics in any way beyond the terms set forth herein. This warranty does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorized accessory; alteration to the product; improper installation; unauthorized repairs or modifications; improper use of electrical/power supply; loss of power; dropped product; malfunction or damage of an operating part from failure to provide manufacturer's recommended maintenance; transportation damage; theft; neglect; vandalism; or environmental conditions; loss of use during the period the product is at a repair facility or otherwise awaiting parts or repair; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of HoMedics.

This warranty is effective only if the product is purchased and operated in the country in which the product is purchased. A product that requires modifications or adoption to enable it to operate in any other country than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications is not covered under this warranty.

THE WARRANTY PROVIDED HEREIN SHALL BE THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTY. THERE SHALL BE NO OTHER WARRANTIES EXPRESS OR IMPLIED INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS OR ANY OTHER OBLIGATION ON THE PART OF THE COMPANY WITH RESPECT TO PRODUCTS COVERED BY THIS WARRANTY. HOMEDICS SHALL HAVE NO LIABILITY FOR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES. IN NO EVENT SHALL THIS WARRANTY REQUIRE MORE THAN THE REPAIR OR REPLACEMENT OF ANY PART OR PARTS WHICH ARE FOUND TO BE DEFECTIVE WITHIN THE EFFECTIVE PERIOD OF THE WARRANTY. NO REFUNDS WILL BE GIVEN. IF REPLACEMENT PARTS FOR DEFECTIVE MATERIALS ARE NOT AVAILABLE, HOMEDICS RESERVES THE RIGHT TO MAKE PRODUCT SUBSTITUTIONS IN LIEU OF REPAIR OR REPLACEMENT.

This warranty does not extend to the purchase of opened, used, repaired, repackaged and/or resealed products, including but not limited to sale of such products on Internet auction sites and/or sales of such products by surplus or bulk resellers. Any and all warranties or guarantees shall immediately cease and terminate as to any products or parts thereof which are repaired, replaced, altered, or modified, without the prior express and written consent of HoMedics.

This warranty provides you with specific legal rights. You may have additional rights which may vary from country to country. Because of individual country regulations, some of the above limitations and exclusions may not apply to you.

For more information regarding our product line in the USA, please visit: www.homedics.com. For Canada, please visit: www.homedics.ca.

HoMedics is a registered trademark of HoMedics, LLC.
© 2014 HoMedics, LLC. All rights reserved.
IB-SP100H

Distribuido por
HOMEDICS®

Almohada Masaje **3D** Shiatsu con calor

Tómese un momento ahora

Registre

su producto en:

www.homedics.com/register

Su valioso aporte sobre este producto nos ayudará a crear los productos que desee en el futuro.

Manual de instrucciones e Información de garantía

SP-100H
SP-100H-TN

2 años garantía limitada

HoMEDICS®

IMPORTANTES PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

CUANDO UTILICE PRODUCTOS ELÉCTRICOS, ESPECIALMENTE CUANDO ESTÁN NIÑOS PRESENTES, SE DEBEN CUMPLIR CIERTAS PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD, INCLUYENDO LO SIGUIENTE:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO

PELIGRO - PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO:

- SIEMPRE desenchufe el artefacto del tomacorriente, inmediatamente después de usar y antes de limpiarlo.
- NO intente alcanzar un artefacto que haya caído al agua. Desconéctelo de inmediato.
- NO lo use mientras toma un baño o una ducha.
- NO coloque ni guarde el artefacto en donde pueda caerse o ser tirado dentro de una tina o pileta.
- NO lo coloque ni lo deje caer en agua ni en ningún otro líquido.

ADVERTENCIA - PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES A LAS PERSONAS:

- Un artefacto NUNCA debe ser dejado sin atención cuando está enchufado. Desenchúfelo del tomacorriente cuando no lo esté usando y antes de colocar o quitar piezas o accesorios.
- No esta diseñado para ser usado por niños.
- Se requiere una supervisión estricta cuando este artefacto es usado por, en o cerca de niños, personas minusválidas o incapacitadas.
- Utilice este artefacto sólo para el uso para el cual está diseñado y como se describe en este manual. NO use accesorios no recomendados por HoMedics, específicamente ningún accesorio no proporcionado con la unidad.
- NUNCA haga funcionar este artefacto si tiene el cable o enchufe dañado, si no está funcionando adecuadamente, si se cayó o se dañó o si se dejó caer al agua. Envíelo al Centro de servicio de HoMedics para que lo examinen y lo reparen.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- NUNCA lo deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.
- NO lo haga funcionar donde se utilizan productos de rociado por aerosol o donde se está administrando oxígeno.

Precaución:

Todo servicio para este masajeador debe ser realizado sólo por personal de servicio autorizado de HoMedics.

- NO lo use debajo de un cobertor o almohada. Puede ocurrir un calentamiento excesivo y provocar un incendio, choque eléctrico o lesiones a las personas. NUNCA cubra el artefacto mientras está en funcionamiento.
- NO lleve este artefacto tomado del cable, ni use el cable como manija.
- Para desconectar, coloque todos los controles en la posición “off” y luego retire el enchufe del tomacorriente.
- NO lo use al aire libre.
- Nunca haga funcionar el artefacto con las aberturas de aire bloqueadas. Mantenga las aberturas de aire libres de pelusas, cabellos y similares.
- Utilice con cuidado las superficies calientes. Pueden causar quemaduras graves. No use sobre áreas insensibles de la piel o si tiene mala circulación. El uso del calor por parte de niños o personas con incapacidades puede resultar peligroso.
- NO use este masajeador cerca de prendas de vestir sueltas, alhajas o cabello largo.
- Nunca haga funcionar de una superficie blanda, como una cama o un sofá donde las aberturas de salida de aire puede ser bloqueada.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

PRECAUCIÓN — SÍRVASE LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES CON ATENCIÓN ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO.

- Este producto no está diseñado para uso médico. Está diseñado sólo para proporcionar un masaje de lujo.
- Consulte con su médico antes de usar este producto si:
  - Usted está en embarazo
  - Lleva puesto un marcapasos
  - Tiene cualquier pregunta sobre su salud
- No recomendado para uso por personas con diabetes.
- NUNCA deje el artefacto sin vigilancia, especialmente si hay niños presentes.
- NO use este producto durante más de 15 minutos por vez.
- El uso prolongado puede causar un recalentamiento del producto y disminuir su vida útil. Si esto sucediera, discontinúe su uso y permita que la unidad se enfríe antes de volver a ponerla en funcionamiento.
- NUNCA use este producto directamente sobre áreas hinchadas o inflamadas o sobre erupciones cutáneas.

Precaución:
Para evitar pellizcos, no se recueste sobre el mecanismo masajeador Shiatsu del cojín cuando esté adaptando la posición de su cuerpo.

No presione o fuerce ninguna parte del cuerpo en el mecanismo masajeador en movimiento.

ATENCIÓN:
Para eliminar cualquier o todo riesgo de daño físico, debe aplicarse sólo una presión limitada contra la unidad. Usted puede suavizar la fuerza del masaje colocando una toalla entre la unidad y su parte del cuerpo.

- NO utilice este producto como sustituto de la atención médica.
- Este producto NUNCA debe ser usado por un individuo que padezca algún trastorno físico que pueda limitar la capacidad del usuario de manejar los controles o que tenga deficiencia sensoriales.
- Este producto no está diseñado para ser usado en el automóvil.
- Este artifacto está diseñado para uso doméstico solamente.

Instrucciones de uso

Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este artefacto está equipado un enchufe polarizado (una paleta es más ancha que la otra). Este enchufe encaja de una sola forma en un tomacorriente polarizado. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si aún así no encaja, póngase en contacto con un electricista calificado para que instale el tomacorriente adecuado. No cambie el enchufe en modo alguno.

Enchufe el cordón eléctrico en un tomacorriente de 120 V de CA. Para activar la acción masajeadora, presione el botón de encendido una vez (Fig. 1). Para activar la vibración de masaje, presione el botón de encendido por segunda vez. Para activar el Shiatsu y el masaje de vibración en conjunto, pulse el botón de encendido por tercera vez. Para activar el calor balsámico con el masaje, presione una vez el botón de calor. Las cuatro cabezas masajeadoras se encenderán de color rojo (Fig. 2). Permita que pasen algunos minutos para que la acción de calor se active. Cuando termine, presione el botón de encendido otra vez para apagar el masaje y la función de calor, y desenchufe el almohadón.

El Almohadón Shiatsu es muy versátil y está diseñado para usar en el cuello, espalda y hombros (ver Figuras 3 y 4). Sin embargo, usted puede darse cuenta de que trabaja bien también para otras partes del cuerpo.

NOTA: Para el cuello y los hombros puede resultar mejor usar el almohadón en posición invertida, como se indica en la Figura 5.

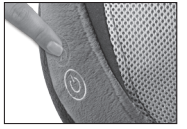
Figure 1

Figure 2

Figure 3

Figure 4

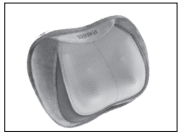
Figure 5

Mantenimiento

Para guardar
Coloque el masajeador en su caja o en un lugar seguro, seco y fresco. Evite el contacto con bordes filosos u objetos punzantes que puedan cortar o perforar la superficie del material que lo recubre. Para evitar roturas, NO envuelva el cable de corriente alrededor de la unidad. No cuelgue la unidad del cable de alimentación.

Para limpiar
Desenchufe la unidad y deje que se enfríe antes de limpiarla. Limpie únicamente por parches y con una esponja suave, apenas humedecida. Nunca permita que el agua ni otro líquido entre en contacto con la unidad.
- NO sumerja la unidad en ningún líquido para limpiarla.
- NUNCA utilice limpiadores abrasivos, cepillos, gasolina, querosén, limpiador de vidrios o lustramuebles para limpiar.
- No intente reparar el Almohadón Shiatsu. No hay piezas que necesiten servicio por parte del usuario. Para el servicio, llame al número de Servicio al Consumidor de teléfono que aparece en la sección de garantía.

Declaración de la FCC

Este dispositivo cumple con la sección 15 de las reglas de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones). El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias nocivas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, inclusive la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

Nota: HoMedics no es responsible de ninguna interferencia de radio o televisión provocada por modificaciones no autorizadas a este equipo. Dichas modificaciones podrían anular la autoridad del usuario para utilizar este equipo.

Nota: Este equipo ha sido probado y se ha observado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, conforme a la parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia nociva en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de frecuencia de radio y, si no se instala y se utiliza siguiendo las instrucciones, puede causar interferencia nociva en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se producirá interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia nociva en la recepción de radio o televisión, que puede detectarse encendiendo y apagando el equipo, aconsejamos al usuario que intente corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:
- Vuelva a orientar o a ubicar la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en un tomacorriente do otro circuito donde no esté conectado el receptor.
- Consulte con el disribuidor o con un técnico experto en radio/televisión para obtener ayuda.

Almohada Masaje 3D Shiatsu
con calor

Botón de calor
Para activar la función de calor, primero active el masaje. Luego presione el botón una vez para activar el calor. Presione el botón de calor nuevamente para detener la función de calor.

Botón de Encendido
Para activar la almohada de masaje y activar el masaje Shiatsu, presione el botón de encendido una vez. Pulse una segunda vez para el masaje de vibración y una tercera vez para el Shiatsu y la vibración juntos. Cuarto de prensa apaga la unidad.

Nota:
La función de calor no funcionará a menos que la función de masaje esté activada.

Masaje Shiatsu
El Shiatsu es un masaje con movimiento circular en profundidad. Está unidad está equipada con un mecanismo para masaje Shiatsu localizado que trabaja en un área específica de su cuerpo.

Cordón Eléctrico
El Almohadón para Masaje Shiatsu es alimentado por un cordón eléctrico de 120 voltios.

Conveniente y Portátil
Perfecto para el uso en el hogar o en la oficina.

Nota:
Como en todos los productos de masajes de alta calidad, hay un sistema de apagado automático de 15 minutos en el mecanismo de masaje.

Distribuido por
HoMEDiCS

Para obtener servicio en EE. UU.:

Correo electrónico:
cservice@homedics.com

De lunes a viernes
de 8:30 a. m. a 7:00 p. m. EST

1.800.466.3342

Pour une réparation au Canada :

Correo electrónico:
cservice@homedicsgroup.ca

De lunes a viernes
de 8:30 a. m. a 5:00 p. m. EST

1.888.225.7378

GARANTÍA LIMITADA POR DOS AÑOS

HoMedics vende sus productos con la intención de que no tengan defectos de fabricación ni de mano de obra por un plazo de dos años a partir de la fecha de compra original, con las siguientes excepciones. HoMedics garantiza que sus productos no tendrán defectos de material ni de mano de obra en condiciones de uso y servicio normales. Esta garantía se extiende únicamente a consumidores y no a minoristas.

Para obtener servicio del producto HoMedics en garantía, comuníquese con un representante de relaciones con el consumidor para obtener ayuda. Asegúrate de tener a mano el número de modelo del producto.

HoMedics no autoriza a ninguna persona, incluidos, entre otros, minoristas, posteriores consumidores, compradores del producto a un minorista o compradores remotos, a obligar a HoMedics de ninguna otra forma más allá de las condiciones aquí establecidas. La garantía de este producto no cubre daños causados por uso inadecuado o abuso; accidente; conexión de accesorios no autorizados; alteración del producto; instalación inadecuada; reparaciones o modificaciones no autorizadas; uso inadecuado de la fuente de energía/electricidad; cortes de energía; salida del producto del mercado; funcionamiento incorrecto o daño de una pieza de funcionamiento debido al no cumplimiento del mantenimiento recomendado por el fabricante; daños durante el transporte; robo; descuido; vandalismo; condiciones climáticas; pérdida de uso en el período durante el cual el producto está en una instalación de reparación o a la espera de piezas o reparación; o cualquier otra condición, sin importar cuál sea, que se encuentre fuera del control de HoMedics.

Esta garantía es válida solamente si el producto se compra y se utiliza en el país en que se compra. Un producto que requiera modificaciones o adaptación para habilitar su funcionamiento en cualquier otro país que no sea aquel para el que fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado; o la reparación de productos dañados por estas modificaciones no está cubierto en esta garantía.

LA GARANTÍA QUE SE PROPORCIONA EN EL PRESENTE DOCUMENTO SERÁ LA GARANTÍA ÚNICA Y EXCLUSIVA. NO EXISTIRÁN OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS NI IMPLÍCITAS, QUE INCLUYEN CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD, NI NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN POR PARTE DE LA COMPAÑÍA CON RESPECTO A LOS PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA. HOMEDICS NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL, CONSECUENTE NI ESPECIAL. EN NINGÚN CASO ESTA GARANTÍA REQUERIRÁ MÁS QUE LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO DE CUALQUIER PIEZA O PIEZAS QUE SE DETERMINE QUE TIENEN DEFECTOS DENTRO DEL PERÍODO DE VIGENCIA DE LA GARANTÍA. NO SE ENTREGARÁN REEMBOLSOS. SI NO HAY PIEZAS DE REPUESTO DISPONIBLES PARA LOS MATERIALES DEFECTUOSOS, HOMEDICS SE RESERVA EL DERECHO DE REALIZAR SUSTITUCIONES DEL PRODUCTO EN LUGAR DE REPARAR O CAMBIAR PIEZAS.

Esta garantía no se extiende a la compra de productos abiertos, usados, reparados, vueltos a empacar y/o vueltos a sellar, que incluyen, entre otras cosas, la venta de dichos productos en sitios de remate por Internet y/o la venta de dichos productos por revendedores o mayoristas. Todas y cada una de las garantías cesarán y terminarán inmediatamente con respecto a cualquier producto o pieza del mismo que se haya reparado, cambiado, alterado o modificado sin el consentimiento previo explícito y por escrito de HoMedics.

Esta garantía le proporciona derechos legales específicos. Es posible que usted tenga derechos adicionales que pueden variar de un país a otro. Debido a las regulaciones de ciertos países, es posible que algunas de las limitaciones y exclusiones mencionadas arriba no se apliquen en su caso.

Para obtener más información con respecto a nuestra línea de productos en los Estados Unidos, visítenos en: www.homedics.com. Para Canadá, visítenos en: www.homedics.ca.

HoMedics es una marca comercial registrada de HoMedics, LLC.
© 2014 HoMedics, LLC. Todos los derechos reservados.

IB-SP100H

Distributed by
HoMEDiCS

Oreiller masseur Shiatsu **3D** avec chaleur

Veuillez prendre quelques instants

Enregistrez
votre produit sur:
www.homedics.com/register
Votre contribution concernant ce produit est précieuse et nous permettra de mieux être à même de concevoir les produits auxquels vous aspirez.

Manuel d'instructions et informations concernant la garantie

SP-100H
SP-100H-TN

2 ans garantie limitée

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

L'UTILISATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES, EN PARTICULIER EN PRÉSENCE D'ENFANTS, DOIT FAIRE L'OBJET DE MESURES DE SÉCURITÉ ÉLÉMENTAIRES, NOTAMMENT LES SUIVANTES :

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

DANGER - POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE :

- Toujours débrancher l'appareil de la prise de courant immédiatement après utilisation et avant de procéder au nettoyage.
- Ne JAMAIS tenter de saisir un appareil tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement.
- NE PAS utiliser l'appareil pendant que vous prenez un bain ou une douche.
- NE PAS placer ni ranger l'appareil à un endroit d'où il peut tomber dans une baignoire ou un lavabo.
- NE PAS placer ni laisser tomber l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.

AVERTISSEMENT - POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES, D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES AUX PERSONNES :

- Un appareil ne doit JAMAIS rester sans surveillance quand il est branché. Le débrancher de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de rajouter ou de retirer des pièces ou des accessoires.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.
- Un encadrement étroit est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par des enfants, des personnes invalides ou handicapées ou à proximité de ces derniers.
- Utiliser cet appareil uniquement dans le but prévu et selon la description figurant dans ce manuel. NE PAS utiliser d'accessoires non recommandés par HoMedics; en particulier tout accessoire non fourni avec l'appareil.
- N'utiliser EN AUCUN CAS cet appareil s'il présente un fil ou une fiche endommagé(e), s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou a été endommagé, ou s'il est tombé dans l'eau. Le renvoyer au Centre de réparation HoMedics afin qu'il y soit examiné et réparé.
- Tenir le câble à l'écart des surfaces chaudes.
- NE JAMAIS laisser tomber ou insérer un objet quelconque dans une ouverture quelle qu'elle soit.
- NE PAS utiliser l'appareil dans des endroits où l'on utilise des produits aérosol (pulvérisations) ou de l'oxygène.
- NE PAS utiliser l'appareil sous une couverture ou un oreiller. Ne jamais couvrir l'appareil quand il fonctionne. La chaleur ainsi accumulée peut être très élevée et provoquer un incendie, entraîner une électrocution ou blesser une personne. Ne jamais couvrir l'appareil lorsqu'il est utilisé.
- NE PAS porter cet appareil par le cordon d'alimentation ni se servir du cordon d'alimentation comme d'une poignée.

- Pour débrancher l'appareil, mettre toutes les commandes en position « Off » (Arrêt), puis retirer la fiche de la prise murale.
- NE PAS l'utiliser à l'extérieur.
- Ne JAMAIS faire fonctionner cet appareil si ses orifices d'aération sont obstrués. Toujours retirer les peluches, cheveux, etc. qui se trouvent dans les orifices d'aération.
- Utiliser les surfaces chauffées avec précaution. Risque de brûlures graves. NE PAS utiliser l'appareil sur des zones cutanées insensibles ou en cas de mauvaise circulation sanguine. L'utilisation des surfaces chauffées par des enfants ou des personnes handicapées peut présenter un risque.
- Ne pas utiliser cet appareil de massage à proximité de vêtements amples, de bijoux ou de cheveux longs.
- Ne jamais couvrir l'appareil lorsqu'il est utilisé.
- Ne jamais faire fonctionner d'une surface souple comme un lit ou un canapé où des ouvertures d'air peut être bloqué.

Mise en garde : Toute réparation de cet appareil de massage doit être effectuée exclusivement par un personnel d'entretien HoMedics.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

MISE EN GARDE – VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL.

- Ce produit n'est pas destiné à un usage médical. Il vise uniquement à offrir un massage de grande qualité.
- Consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit si :
  - Vous êtes enceinte
  - Vous portez un stimulateur cardiaque
  - Vous avez un quelconque souci de santé
- Il est déconseillé aux personnes diabétiques d'utiliser cet appareil.
- Ne jamais laisser cet appareil sans surveillance, en particulier si des enfants sont présents.
- Ne pas utiliser ce produit pendant plus de 15 minutes consécutives.
- Une utilisation prolongée peut entraîner une surchauffe de l'appareil et réduire sa durée de vie. En cas de surchauffe, cesser toute utilisation et laisser l'appareil refroidir avant de l'utiliser à nouveau.
- Ne jamais utiliser ce produit directement sur des zones enflées ou enflammées ou des éruptions cutanées.
- NE PAS utiliser ce produit en guise de substitut à des soins médicaux.
- Cet appareil ne doit EN AUCUN CAS être utilisé par une personne souffrant d'une affection physique l'empêchant de faire fonctionner correctement les commandes de l'appareil.
- Ne JAMAIS utiliser ce produit dans une voiture.
- Pour usage domestique uniquement.

Mise en garde : Pour éviter tout pincement, ne pas vous appuyer sur le mécanisme de massage Shiatsu dans l'oreiller au moment d'ajuster votre position.

Prendre soin de ne pas coincer ou forcer une quelconque partie du corps dans le mécanisme de massage mobile.

Mode d'emploi

Pour réduire le risque d'électrocution, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (l'une des lames de la prise est plus large que l'autre). Cette fiche ne pourra être insérée dans une prise polarisée que dans un sens. Si la fiche ne s'adapte pas correctement à la prise, inverser le sens de la fiche. Si elle ne s'adapte toujours pas, contacter un électricien qualifié afin qu'il installe une prise adéquate. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit.

Introduire la fiche du cordon d'alimentation dans une prise secteur de 120 V. Pour activer la fonction de massage Shiatsu, appuyer une fois sur le bouton de mise en marche (Figure 1). Pour activer la fonction de massage par vibration, appuyer une deuxième fois sur le bouton de mise en marche. Pour activer les fonctions de massage Shiatsu et par vibration simultanément, appuyer une troisième fois sur le bouton de mise en marche. Pour activer la chaleur apaisante pendant le massage, appuyer sur le bouton de chaleur (Heat). Les têtes de massage s'allument en rouge (Figure 2). Attendre quelques instants que la chaleur s'active. À la fin du massage, appuyer une nouvelle fois sur le bouton de mise en marche pour éteindre la fonction de massage et de chaleur, et débrancher l'oreiller

Polyvalent, l'oreiller Shiatsu est conçu pour un usage sur la nuque, dans le dos et sur les épaules (voir les figures 3 et 4). Il fonctionne aussi parfaitement bien sur d'autres parties du corps.

REMARQUE : Pour la nuque et les épaules, il peut être préférable d'utiliser l'oreiller à l'envers, comme illustré dans la figure 5.

Entretien

Rangement

Placez l'appareil de massage dans sa boîte ou dans un endroit sûr, frais et sec. Évitez tout contact avec des bords tranchants ou des objets pointus susceptibles d'entailler ou de percer la surface du tissu. Pour éviter toute rupture, veillez à ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil. Ne suspendez pas l'appareil par le cordon d'alimentation.

Nettoyage

Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer. Procédez au nettoyage uniquement avec un chiffon doux et légèrement humidifié. Ne laissez jamais de l'eau ou tout autre liquide entrer en contact avec l'appareil.

- N'immergez pas l'appareil dans quelque liquide que ce soit pour le nettoyer.
- N'utilisez jamais de détergents abrasifs, de brosse, d'essence, de kérosène, de produit de polissage du verre, d'encaustique pour meubles ou de diluant pour nettoyer l'appareil.
- N'essayez pas de réparer vous-même l' oreiller masseur Shiatsu 3D. Aucune pièce ne peut être réparée par l'utilisateur. Si une réparation s'avère nécessaire, composez le numéro de téléphone du service des relations clientèle indiqué au chapitre Garantie.

REMARQUE : Pour éliminer tout risque de blessure, prendre soin d'appliquer une pression légère tout en douceur. Pour adoucir la pression du massage, placer une serviette éponge entre la partie du corps massée et l'appareil.

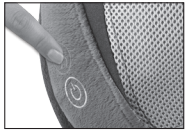
Figure 1

Figure 2

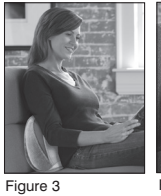
Figure 3

Figure 4

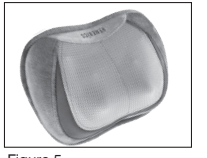
Figure 5

Déclaration de la FCC

Remarque: Cet équipement se conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement de l'appareil est sujet aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence dangereuse, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris l'interférence qui pourrait causer une opération indésirable.

Remarque : HoMedics n'est pas responsable de toute interférence radio ou de télévision causée par toutes modifications non autorisées de cet équipement. Ces modifications pourraient annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

Remarque : cet équipement a été testé et se conforme aux limites d'un appareil numérique de catégorie B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection adéquate contre l'interférence dangereuse dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre une radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer de l'interférence dangereuse pour les communications radio. Il n'y a toutefois aucune garantie qu'il n'y aura pas d'interférence des communications radio dans une installation particulière. Si cet équipement cause de l'interférence dangereuse pour la réception radio ou de télévision, ce que l'on peut déterminer en allumant et éteignant l'équipement, l'utilisateur devrait essayer de corriger l'interférence de l'une ou plusieurs des manières suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter le vendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Oreiller masseur Shiatsu 3D
avec chaleur

Bouton de chaleur (HEAT)
Activer la fonction de massage d'abord pour pouvoir activer la fonction de chaleur. Appuyer ensuite sur le bouton de chaleur (Heat) une fois pour activer la fonction de chaleur. Appuyer une nouvelle fois sur le bouton de chaleur (Heat) pour désactiver la fonction de chaleur.

Bouton de mise en marche
Pour mettre l'oreiller masseur sous tension et activer la fonction de massage Shiatsu, appuyer une fois sur le bouton de mise en marche. Appuyer une deuxième fois pour activer la fonction de massage par vibration, et une troisième fois pour activer les fonctions de massage Shiatsu et par vibration simultanément. Appuyer une quatrième fois pour éteindre l'appareil.

Remarque :
La fonction de chaleur ne fonctionnera pas à moins d'avoir d'abord activé la fonction de massage.

Massage Shiatsu
Le Shiatsu est un massage circulaire intense. Cet appareil dispose d'un mécanisme de massage Shiatsu localisé qui fonctionne sur une partie précise du corps.

Cordon d'alimentation
L'oreiller masseur Shiatsu est alimenté en courant au moyen d'un cordon de 120 V.

Pratique et portatif
Parfait pour un usage à la maison ou au bureau

Remarque :
À l'instar de tous les appareils de massage de haute qualité, le mécanisme de massage de cet appareil dispose d'une fonction d'arrêt automatique après 15 minutes d'utilisation.